

كلية الآداب واللغات
Faculté des Lettres et des langues

جامعة المسيلة
Université de M'sila

رقم الإيداع القانوني: 2013-3262

Issn:2335-1969

1985
جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila

العدد السادس: أكتوبر 2016

دورية علمية أكاديمية محكمة

تحويلات الآداب واللغات

- النصّ وموجهات القراءة والتفاعل في الدرس اللساني الحديث
- المرأة والنقد الروائي العربي - قراءة نقدية تحليلية في تجليات الأنثى الساردة والمسرودة
- *Didactique et pédagogie entre multilinguisme, littérature et manuels scolaires*
- *L'épigraphe « comme indice possible du sens » dans Les Chants cannibales de Yasmina Khadra*
- *Longitudinal Study of EFL LMD Msila University Students*
- *Integrating Information Literacy in Algerian Higher Education Curriculum: A Compelling Academic Desideratum*

جامعة المسيلة - الجزائر
Université de M'sila- Algérie



كلية الآداب واللغات

Faculté des lettres et des langues

حوليات الآداب واللغات - العدد 06

Annales des lettres et des langues - N°:06

دورية علمية أكاديمية محكمة - تصدر سنويا عن كلية الآداب واللغات بجامعة المسيلة - الجزائر

رقم الإبداع القانوني: 2013-3262

Issn : 2335-1969

الرئيس الشرفي للمجلة:

أ. د. محمد الطاهر حليلات

رئيس الجامعة

مدير المجلة/مسؤول النشر:

د. عمار بن لقرشي

عميد كلية الآداب واللغات

رئيس التحرير:

أ. د. عبد الغني بن الشيخ

هيئة التحرير:

أ. د. جمال مجناح

د. محمد دلوم

أ. فوزية عمروش

أ. د. مصطفى البشير قط

أ. د. محمد زهار

أ. الطيب بوازيد

◀ ((الهيئة الاستشارية)) ▶

----- العدد السادس -----

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| جامعة المسيلة - الجزائر | -أ.د.جمال مجناح |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -أ.د. فتحي بوخالفة |
| جامعة تيزي وزو - الجزائر | -أ.د.ذهبية حمو الحاج |
| جامعة المسيلة - الجزائر | - أ.د. مصطفى البشير قط |
| جامعة أم البواقي - الجزائر | -أ.د.فاتح حمبلي |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -أ.د. عبد الغني بن الشيخ |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -أ.د. عبد المالك ضيف |
| جامعة تونس FSHS - تونس | -أ.د.صونية زليتنى فيتوري |
| جامعة قالمة الجزائر | - أ.د. الهادي طولثي |
| جامعة تبسة - الجزائر | -أ.د. الشريف حبيلة |
| جامعة معسكر - الجزائر | - د.حميدي بلعباس |
| جامعة برج بوعرييرج - الجزائر | -د.رابح بن خوية |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -د.محمد دلوم |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -د.محمد بن صالح |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -د.عبد الرحمن بن يطو |
| جامعة خميس مليانة - الجزائر | -د. خيرة ضحوى |
| جامعة سكيكدة - الجزائر | -د.عبد الحق منصور بوناب |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -د. قويدر شنان |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -د. سليمان بوراس |
| جامعة جيجل - الجزائر | - د.بوزيد مومني |
| جامعة ورقلة - الجزائر | - د.هاجر مدقن |
| جامعة المسيلة - الجزائر | - د.عبد العزيز بوشاللق |
| جامعة المسيلة - الجزائر | - د. نور الدين سليني |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -د. صالح غيلوس |
| جامعة بجاية - الجزائر | - د.سليمة كتفي |
| جامعة ورقلة - الجزائر | - د. فطيمة قوال |
| جامعة التكوين المتواصل - الجزائر | - د. فتيحة فرحاني |
| جامعة الطارف - الجزائر | - د. بودشيش نوال |
| جامعة المسيلة - الجزائر | -أ.الطيب بوازيد |
| جامعة المسيلة - الجزائر | - أ.تواتسي مراد |

المراسلات:

رئيس تحرير المجلة العلمية - كلية الآداب واللغات
جامعة المسيلة - ص.ب: 166 طريق إشبيلية- المسيلة -
28001- الجزائر



الفاكس: 30 96 55 35 (213)

البريد الإلكتروني: annaleslettres@gmail.com

شروط النشر وقواعد التحكيم

- أصالة المادة المقدمة للنشر، ألا تكون منشورة من قبل أو معروضة للنشر لدى جهة أخرى، وألا تكون مستنسخة عن مذكرة أو أطروحة جامعية، وأن يقدم الباحث إقراراً خطياً بذلك مرفقاً مع المقال وفق النموذج مع الالتزام بالنموذج الخاص بتصميم المقال. (النموذجان متوفران على موقع المجلة الإلكتروني).
- ينبغي أن يتراوح حجم البحث بين (10) و (20) صفحة بما في ذلك الهوامش والملاحق.
- يكتب البحث ببرنامج ((word)) بخط (Simplified Arabic) حجم (14) في المتن و(12) في الهوامش ، الحواشي (4 سم في الجهات الأربع) مع ترك مسافة 1سم في بداية السطر الأول من كل فقرة بالنسبة للبحوث المكتوبة بالعربية. أما بالنسبة للبحوث المكتوبة باللغة الفرنسية أو الإنجليزية فيكتب ببرنامج ((word)) بخط Times new roman حجم (13) و ترك مسافة بين الأسطر (1.5) مع ترك مسافة 1سم في بداية السطر الأول من كل فقرة ، الحواشي (4 سم في الجهات الأربع).
- إرفاق البحث بملخص باللغة العربية، وملخص آخر بالفرنسية أو الانجليزية. بخط Times new roman حجم (12). (تُدرج الملخصات في موضعها المخصص لها في النموذج الخاص بتصميم المقال)
- إدراج الهوامش في آخر البحث بشكل آلي.
- إرفاق البحث بسيرة ذاتية مختصرة (يتم فيها تحديد المعلومات المتعلقة بالجامعة المنتمي إليها والتخصص والرتبة العلمية والعنوان البريدي ورقم الهاتف والعنوان الإلكتروني) والجامعة المسجل فيها بالنسبة للباحثين في طور الدكتوراه.
- التقيد بمنهجية البحث العلمي والتدقيق في سلامة اللغة و الجانب الشكلي للبحث. وهي من مسؤولية الباحث.
- الإلتزام بالتعديلات المطلوبة بعد عرض البحث على الخبرة في حال طلبها في مدة لا تتجاوز 15 يوماً.
- يُعرض البحث على خبيرين محكمين سرياً مع مطبوعة خاصة بالتقرير، بغرض تحكيم البحث و تقييمه.
- يتم نشر البحث بعد أن تتم الموافقة عليه بصفة نهائية من قبل الخبير بين المحكمين وبعد موافقة هيئة التحرير .
- للمجلة حق رفض نشر البحث (المقال)، أو طلب تعديله بناءً على تقرير المُحكِّمين.
- يُقدّم مشروع بحوث كل عدد قبل نشرها إلى هيئة التحرير، للنظر فيها وإقرارها بصفة نهائية.
- عند قبول البحث للنشر تستكمل إجراءات النشر، ويبلغ الباحث بذلك عن طريق بريده الإلكتروني.
- البحوث التي تُنشر تُعبّر عن آراء أصحابها، ولا تُعبّر بالضرورة عن رأي المجلة.

ملاحظة

يُرسل البحث عن طريق البريد الإلكتروني للمجلة حصرياً ولا تقبل البحوث التي لا تستوفي كامل الشروط المنصوص عليها أعلاه والمجلة غير ملزمة بإعلام صاحب البحث بذلك.

المراسلات:

البريد الإلكتروني: annaleslettres@gmail.com

■ «كلمة العدد» ■

يسعد هيئة تحرير المجلة في موعدها السنوي أن تضع بين أيدي قرائها الأفاضل من الباحثين والطلبة الجامعيين العدد السادس من المجلة، بما تضمنته من بحوث ثرية في مجال تخصصها، بعد أن تم عرضها على الخبرة والتحكيم والموافقة عليها من طرف الأساتذة الخبراء من جامعات عدة . تفخر المجلة بتجاوبهم وتعاونهم العلمي الراقين مع هيئة تحرير المجلة ، ولا يفوتنا في ذلك أن نشكرهم جزيل الشكر على مجهوداتهم ومساهماتهم في تقييم البحوث وتقويمها بملاحظاتهم وآرائهم القيمة .

كما نشكر الباحثين الذين ساهموا من جهتهم في إثراء هذا العدد بموضوعات بحوثهم التي تنوعت بين النظري والتطبيقي ، في مقارنة النصوص السردية والشعرية من جهة ومقاربة اللغة في شقيها الشفوي والكتابي من جهة أخرى، وذلك من خلال معالجة قضاياها المتعددة، وما تطرحه من أسئلة، هي غاية في الأهمية لها علاقة بالثقافة والهوية ووظائفها التواصلية مما جعل موضوع تعليمية اللغة محور عدة بحوث استقبلتها المجلة في عددها السادس ومنها تعليمية اللغة الأجنبية باعتبارها وسيلة للإنتفاع على ثقافة الآخر وآدابه والتواصل وإياه. وهي ضرورة ثقافية حضارية لا يمكن الاستغناء عنها.

وإذ نسعد بما يستقبله بريد المجلة من بحوث ومقالات بشكل متزايد، والتي نوليها كل الاهتمام والتقدير فإننا ندعو الباحثين الأفاضل للحرص أكثر على الالتزام بقواعد النشر كما هي مضبوطة من طرف الهيئة العلمية للمجلة للرفي بها نحو ما هو أفضل وجعلها منارة علمية ،يزداد توهج إشعاعها بازدياد عدد الباحثين الأفاضل المساهمين فيها والقراء الكرام المتلقين لها من باحثين وطلبة للإستفادة منها كما نأمل دائما .

رئيس التحرير :

أ.د. عبد الغني بن الشيخ

- النصّ وموجّهات القراءة والتّفاعل في الدرس اللّساني الحديث
أ.د/ ذهبية حمو الحاج 08
- المرأة والنقد الروائي العربي - قراءة نقدية تحليلية في تجليات الأنثى الساردة والمسرودة
د. عبد الرحمان بن يطو 29
- الدلالة الرمزية (الأزهار، الألوان، الكلمات) في قصيدة "تعاليم في الحب" للشاعر الأردني نضال زيفان
أ. هبة خيارى 44
- المبدأ اللساني وتحليل الخطاب الروائي دراسة في أسلوبية الرواية عند ميخائيل باختين
د. ليلي بلخير 63
- دسترة الأمازيغية لغة رسمية وانعكاسات ذلك على حمايتها وترقيتها
د. سمير براهيم 85
- لهجة الحُصنة و ظواهرها التركيبية
د. محمد بن صالح 104
- تشكيل اللغة وبناء الحوار في النصّ الدرامي
د. حنان بومالي 115
- الخطاب النثري عند ابن عبد الغفور الكلاعي الأندلسي في كتابه "إحكام صنعة الكلام"
أ. باية بن مساهل 139

◀◀ **Sommaire** ▶▶

• Didactique et pédagogie entre multilinguisme, littérature et manuels scolaires <i>Saïd Machrafi</i>	03
• L'épigraphe « comme indice possible du sens » dans Les Chants cannibales de Yasmina Khadra <i>Fouzia AMROUCHE</i>	34
• Perspectives psycho-mythiques de la figure de Méduse dans <i>N'Zid</i> de Mokeddem. <i>Djamel Boukhalat</i>	49
• Réflexion sur l'importance de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE et sa relation avec l'écrit. <i>Rima Benkhelil</i>	63
• La classe de FLE : lieu d'éclosion de la compétence interculturelle pour une meilleure compréhension de l'écrit. <i>Mariam Yasmina Bentounsi</i>	78
• Developing Poetry Writing through Selective Teaching: The case of a Longitudinal Study of EFL LMD Msila University Students. <i>Tayeb Bouazid</i>	90
• The Integration of Culture in Foreign Language Learning At an Advanced Level <i>Mourad Touati</i>	106
• Integrating Information Literacy in Algerian Higher Education Curriculum: A Compelling Academic Desideratum <i>Prof Ladi Toulgui</i>	118
• The Writing Issue Between Teaching and Testing <i>Dr. Souhila Hellalet</i>	136

جامعة المسيلة - الجزائر
Université de M'sila- Algérie

◇◇◇◇

كلية الآداب واللغات
Faculté des lettres et des langues

حوليات الآداب واللغات
Annales des lettres et des langues

دورية علمية أكاديمية محكمة - تصدر سنويا عن كلية الآداب واللغات بجامعة المسيلة - الجزائر

رقم الإيداع القانوني: 2013-3262

Issn : 2335-1969

البريد الإلكتروني للمجلة :
annaleslettres@gmail.com

